

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 41 (1968)

Heft: 8

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PILZKUNDLICHES MEETING IN ST.GALLEN

Die 4. Dreiländertagung der Mykologen aus Deutschland, Österreich und der Schweiz findet, veranstaltet vom Verein für Pilzkunde St.Gallen im Auftrag des Verbandes schweizerischer Vereine für Pilzkunde, vom 28. bis 31. August in St.Gallen statt. Während der erste Tag, nach einem vormittäglichen Eröffnungsakt im Kongresshaus Schützengarten, hauptsächlich der Bearbeitung der in charakteristischen Fundgebieten von St.-Galler Mitgliedern gesammelten Pilze und dem Aufbau einer ersten Pilzausstellung gewidmet ist, gehört der zweite Tag einer Exkursion nach dem Hirschberg (zwischen Gais und Appenzell) mit nachfolgender Bearbeitung der dort gewonnenen Pilzfunde. Am folgenden Tag (Freitag, 30. August) führen Cars die Gesellschaft ins Gebiet Hemberg-Heiterswil, wo im Hotel Kurfürsten ebenfalls eine Pilzausstellung eingerichtet wird. Ein Fachvortrag und eine Besprechung der seltensten und interessantesten Pilzfunde bilden am Samstagmittag den Abschluss der zweifellos sehr anregenden Tagung, für die überdies ein verlockendes Damenprogramm mit Ausflügen und Besichtigungen bereitgestellt ist.

ST.GALLEN IM ZEICHEN FRANKREICHS

Vom 7. bis 22. September wird die Ostschweizer Kapitale St.Gallen im Zeichen Frankreichs stehen. Zahlreiche Aktionen kommerzieller, kultureller, gastronomischer und touristischer Natur dürften den «Semaines françaises» ein vielfältiges Gepräge geben. Unter dem Ehrenpräsidium des französischen Botschafters in der Schweiz, Gabriel Bonneau, und des St.-Galler Stadtammanns Dr. A. Hummler stehend, wird die Veranstaltung am 7. September mit einem solennen offiziellen Bankett eröffnet. Im einzelnen sind während dieser «Französischen Wochen» vorgesehen: die Ausstellung französischer Waren aller Art in Ladengeschäften und Warenhäusern, im besondern von französischen Tapisseries, alten Stichen, Goldschmiedearbeiten und Büchern in den entsprechenden Fachgeschäften, sodann Ausstellungen von Photos wirtschaftlicher Aspekte in Banken und von französischen Automobilmodellen. Wir finden eine Darstellung neuester technischer Errungenschaften Frankreichs im Waaghaus, Service französischer Spezialitäten in Gaststätten, avantgardistisches Theater in der Kellerbühne, Vorführung repräsentativer französischer Filme, Konzerte mit französischer Musik. Ferner werden aus Frankreich eine Jagdgesellschaft, folkloristische Gruppen, Militärmusikkorps und drei Pariser Polizisten für Verkehrsregelung in St.Gallen zu Gast sein, und ein alter Pariser Autobus soll in der Stadt und ihrer Umgebung während einer Woche zirkulieren und Münsterchen französischer Produkte verteilen.

EIN NEUES SCHIFF FÜR RHEIN UND UNTERSEE

Im vergangenen Jahr ist der letzte Flussraddampfer der Schweizerischen Schifffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein, die «Schaffhausen», aus dem Betrieb genommen worden. Der Schiffsname «Schaffhausen» aber soll weiterleben. Die Aktionäre der Gesellschaft haben beschlossen, der Schiffsbauwerft Kressbronn am Bodensee den Bau einer neuen Schiffeinheit in Auftrag zu geben – Kostenpunkt: 1,7 Millionen Franken. Es wird also bald die Zeit kommen, da eine neue, moderne «Schaffhausen» die reizvolle, noch von Fischreihern belebte Flusslandschaft zwischen dem Untersee und der Stadt Schaffhausen durchmisst.

ZUR FÖRDERUNG DES WANDERNIS

Auf der Sonnenterrasse Sulwald oberhalb Isenfluh im berneroberrländischen Lauterbrunnental soll eine neue Bergwandererhütte in Betrieb genommen werden. Landschaftlich überaus reizvoll gelegen, ist sie vom Parkplatz Isenfluh aus in einer Wegstunde zu erreichen, als Ausflugsziel in herrlicher Aussichtslage oder aber als Ausgangspunkt für lohnende Wanderungen im Gebiet der Sulegg, Schwalmern und der Lohhörner. In Zimmern und kleinen Nebenräumen können 20 Touristen untergebracht werden. Durch eine Güterseilbahn ist das Berghaus mit Isenfluh verbunden – Proviantschleppen kann sich also erübrigen. «Route du Vignoble» nennt sich ein romantischer Weg kreuz und quer durch die Genfer Weinberge, der vor kurzem eingeweiht worden ist. Es ist ein markierter Fussweg, der durch die landschaftlichen Reize, die er bietet, zum Durchstreifen der teilweise 2000 Jahre alten Weinberge verlockt.

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

7. September

Nationaler Orientierungslauftag

Aarau

August. Kunsthaus: Sammlungsbestände
August: 24./25. Concours hippique und Dressurprüfungen

Adelboden

Aug./Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren, botanische Exkursionen
August: 11. Bergdorfet auf Engstligenalp
12./31. 14. Internationaler Sommerkurs für Violine (Viola) von Prof. Max Rostal
13./16. Tennis: Doppelmeisterschaft von Adelboden für Gäste
22. Heimatabend
25./27. Tennisturnier SCMV
31. Platzkonzert der Musikgesellschaft
September: 1. Jodler-Dorfet auf Tschenten

Altdorf

Aug./8. Sept. Tellspiele. Aufführungsdaten:
8., 11., 16., 18., 23., 25., 31. August;
1., 5., 7., 8. Sept.

Appenzell

August. Hotels Hecht und Sântis. Gasthaus Taube: Heimat- und Kurabende (Appenzeller Streichmusik).
24./25. Reitertreffen in Appenzell-Steinegg

Arbon

18. Aug./8. Sept. Schloss: Gedächtnisausstellung Paul Meyer, Gemälde, Zeichnungen und Aquarelle
August: 24./25. Internationales Bodensee-Derby
31. Kantonaler Spieltag
31. Aug./1. Sept. Volksfest

Arolla

Aug/15 sept. Centre alpin pour les jeunes:
Semaines de cours à Arolla et à Falera

Arosa

August. Konzerte des Kurorchesters; geführte Bergtouren, Pilz- und Wildbeobachtungsexkursionen; wöchentlich Gäste-Tennisturniere; Kunstseilbahn in Betrieb; Forellenfischerei; Kinderparadies
Bis 18. Arosener Golfwochen
10./12. Golf: Gender Prize
11. Bergkirchli: Furi-Quartett. – Kombinierte Sportstafette
14./16. Hotel Hof Maran und Evang. Dorfkirche: Berner Kammerorchester
14., 17. Golf: Senior's Challenge, President's Prize
15. Blitzschachturnier
18. Golf: Arosa Championship
24./25., 31. Golf: Cottinelli-Cup Arosa-Bad Ragaz, Coupe Mumm Cordon Rouge
September: 7. Golf: Quellenhof Challenge

Ascona

Aug./Sept. Jeden zweiten Dienstag: Platzkonzert der Corali. – Jeden zweiten Donnerstag: Platzkonzert der Dorfmusik. – Jeden Sonntagvormittag: Briefmarkenbörse im Restaurant Bellavista
August: 11., 14., 24./25. Golf: Jezler Challenge Cup, Tiger-Rabbit, The President's Challenge Cup
17./18. Taucherkonkurrenz
18. Tennis: Sonnenhof-Turnier
20. Aug./15. Okt. 23. Musikwochen von Ascona
Orchester RSI Leitung: Jean Fournet.
Solisten: Nicanor Zabaleta, Harfe; Michel Debost, Flöte
21./28. Eranos-Tagungen

26. Klavierrezital Svjatoslav Richter
September: 1., 8. Golf: Linoleum Giubiasco Challenge Cup, Autumn Prize
2. Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Janos Starker, Violoncello
6. Violinrezital Nathan Milstein
8. Sonntagsmorgenkonzert: Musikverein Bottmingen
9. Quartetto Italiano

Avanches

Toute l'année. Musée romain

Baden

Aug./Sept. Ausflugsfahrten zu den aargauischen Burgen usw.
Aug./22. Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiele und Operetten. Ballettabende. Freilichtaufführungen im Kurpark (Ensemble des Stadttheaters St. Gallen)
August: 18. Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzert: Leitung: Karl Grenacher
31. Sporthalle zur Aue: Sommernachtsfest
September: 1. Kurplatz: St.-Verena-Feier
7. Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzert. Leitung: Karl Grenacher
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

Bad Ragaz

Aug./31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; allwöchentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungsabende; Boulespiel. Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschen- und Carfahrten
August: 13., 18., 25. Golf: 1.-August-Cup, Preis des Kurvereins Pro Amateurs, Cottinelli-Cup
September: 6./8. Tennis: Meisterschaft von Bad Ragaz (offen)
7. Golf: Waldorf-Kanne

Basel

Konzerte und Theater

August: Bis 31. Im Hof des Blauen Hauses: Basler Freilichtspiele «Der Geizige» von Molière
22. Aug./1. Sept. Théâtre Fauteuil: Reichskabarett Berlin
September: 2./4. Théâtre Fauteuil: Gisela May, Brecht-Abend
5./8. Théâtre Fauteuil: Dieter Süverkrüp
9./13. Théâtre Fauteuil: Colin Wilkie und Shirley Hart
Ausstellungen und Messen
Aug./16. Febr. 1969. Museum für Völkerkunde: Orientalische Stickereien
Aug./14. Sept. Kunstmuseum: Neuerwerbungen und Geschenke des Kupferstichkabinetts 1967
September: 1./3. Interferex 68, 5. Internationale Fachmesse für den Eisenwarenhandel
7. Sept./13. Okt. Ausstellung der Gesellschaft schweizerischer Malerinnen, Bildhauerinnen und Kunstgewerbetlerinnen
9./14. Ilmac 68, 4. Internationale Fachmesse für Laboratoriumstechnik, Messtechnik und Automatik in der Chemie
Feste
30. Aug./1. Sept. Kongresshalle: Kantonale Musiktage
Sport
August: 16./18. Schweizerische Schwimmmeisterschaften
19./25. Schweizerische Tennismeisterschaften
24./25. Leichtathletik: Offizielles SVM-Wochenende

Basel-Bâle



Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse de la chaîne des Rôtisseurs

Im Sommer und Herbst:
Tierpark Lange Erlen
Auto-Verkehrsgarten für Kinder
 (Elektromobile)
Gartenkonzerte im Parkrestaurant

Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare
 100 m vom Aeschen-Parking
 Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
 Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison
 Les scampi d'Islande
 Lasagne verde al forno
 Cannelloni alla nizzarda
 Emincé de veau à l'alsacienne
 Scaloppini al Marsala
 Osso buco Paradiso
 Entrecôte Negresco
 Tournedos rôti
 La belle poularde, à la broche

Au bar et foyer lunchs-assiettes depuis Fr. 3.50 à Fr. 4.50

Täglich um 10.00 Uhr öffnen wir unsere schöne Miniaturgolfanlage an der Schänzlihalde

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

kursaal bern

Telefon
 031
 42 54 66

Hotel Krebs garni Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
 Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
 Telefon 031 22 49 42

Restaurant Löwen Bräu
 FRITZ MESSERLI
 Telefon 031 22 36 11

Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof
 Im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier



Verlangen Sie ihn im Speisewagen – Demandez-le au wagon-restaurant – Chiedetelo nella carrozza-ristorante

31. Aug./1. Sept. Leichtathletik: Kantonale Mehrkampfmeisterschaften
 September: 7./8. Leichtathletik: Baselstädtische Mehrkampfmeisterschaften
 8. Schänzli: Herbst-Pferdereisen
 Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemälde-sammlung 14. bis 20. Jahrhundert.
 Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Beatenberg

August: 15., 22., 29. Wildbesichtigungen im Justistal
 September: 5. Wildbesichtigung im Justistal

Beckenried

August: 16. Grosser Heimatabend
 September: 8. Ridli-Kilbi, Volkstanz im Ausserdorf

Bellelay

Août/30 sept. Exposition «Le cheval dans l'œuvre de Hans Erni»

Bellinzona

Agosto: 11. St. Antonino: Sagra di S. Rocco
 Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

Bergün

August: Bis 13. Bergüner Musikabende.
 9. Aug.: Engadiner Kantorei. 13. Aug.: Duo-Abend Graziella und Gioconda Beroggi

Bern

Konzerte und Theater
 August: 13. Münster: Abendmusik. M. Wendel, Flöte; T. Käser, Orgel
 20. Münster: Abendmusik. Berner Symphonieorchester; H. Gurtner, Orgel
 27. Münster: Abendmusik. H. Gurtner, Orgel
 September: 3., 10. Münster: Abendmusik
 7. Casino: Amateur-Jazz-Festival
Ausstellungen und Messen
 Aug./Sept. Schweiz. Gutenbergmuseum: Adrian Frutiger – Schrift und Schriftsymbole

Aug./Ende Sept. Kunsthalle: «Environments»
 Aug./20. Okt. Schloss Jegenstorf: «Schätze des Orients»

Aug./Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg: Museum für angewandte Kunst. – Schloss Landshut: Schweizer Jagdmuseum

August: Bis 11. Kunstmuseum: Jubiläumsausstellung Ferdinand Hodler
 Bis 17. Berner Schulwarte: «100 Jahre Schulwandbild»

Bis Ende. Bernisches Historisches Museum: «Beringmeereskimos – Ergebnisse einer Berner Forschungsreise auf die St.-Lorenz-Insel (Alaska)»

18./21. Casino: Kunstgewerbeausstellung Strübin

September: 1./30. Berner Schulwarte: «Gestaltende Kinderhände»

3./6. Ausstellungshalle: Ausstellung für Werkzeuge und Maschinen für die Uhrenmontage

Internationale Kongresse

August: 18./25. Zoologisches Institut: 6. Kongress der Internationalen Union zum Studium der sozialen Insekten

September: 5./8. Internationale Arbeitsgemeinschaft der Theaterbesucher-Organisationen

8./14. Deutsche Gesellschaft für Säugtierkunde

Sport
 August: 19. Kunstseilbahn Allmend: Internationales Kartrennen

24./25. Jagdschiessanlage Bergfeld: Schweizerische Jagdmeisterschaften

Diverses

Aug./Okt. Beleuchtung der Altstadt

August: 14./29. Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von

Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Ruff-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baummesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Bauaufstellung. – Bärengaben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionsen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

Bévilard

Août: 17/18. Tir d'inauguration
 31 août/1^{er} sept. Championnat jurassien de tennis (seniors)

Biel/Bienne

August: 17./18. Altstadt-Chilbi
 22. Aug./1. Sept. Bieler Messe
 September: 5. Kongresshaus: Kongress der COMES (Comunità europea degli scrittori)

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionkurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung

Boswil

Aug./4. Sept. Künstlerhaus: Musikalische Kurse

Braunwald

Aug./Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren

Brienz

August: Bis 23. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Brienersee

Brig

Aug./Ende Okt. Besichtigung des Stockalper Schlosses (ausgenommen Montag)
 August: 12. Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten
 15. Simplonfest auf der Passhöhe

Brissago

August: 15. Schwimmen: Coupe Pro Brissago. – Tauchen: Coupe Locatelli
 25. Waldfest in Porbetto

Brugg

August: 15./18. Schweizerische Meisterschaften im militärischen Sommermehrkampf
 Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmalers Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen

Aug./Sept. Jeden Mittwoch geführte Wanderung. – Jeden Freitag Kutschenfahrt ins Muotatal
 Aug./Okt. Kursaal-Casino: Dancing, Konzert, Jeu de boule; jeden Montag Swiss Folklore Evening; jeden Donnerstag internationale Attraktionen
 August: 24./25. Segeln: Herbstpokal der Starboote
 27. Konzert: American Youth Symphony
 31. Aula: Kammermusikabend

Bubikon

August: 18. Zürcher Kunstturnertag

Buchs SG

Aug./Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet
 31. Aug./1. Sept. Dorffest

Bulle

Toute l'année. Musée grüerien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Burgdorf

August: 17. Heimatkundliche Exkursion
 25. Schützenmatte: Modellflugtag
 31. Aug./1. Sept. Kornhausmesse
 September: 8. Kantonaler Männerriegentag (Satus)

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

Bürgenstock

August: 26./31. Stanford University Alumni College
 September: 8./27. Institute for International Management

Bürglen UR

Aug./15. Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

Champéry

Août: 15. Fête de la mi-été
Mi-août. Tennis: Tournoi des juniors
Fin août. Minigolf: Tournoi pour les hôtes

Charmey

31 août/1^{er} sept. Tir des Dents-Vertes

Château-d'Éx

Août. Musée du Vieux Pays-d'Enhaut:
Plusieurs visites accompagnées
11. Tir commémoratif de l'ancien Comté de Gruyère. – Mi-été de la Sarouche
13. Tournoi de tennis de table
17/18. Concours hippique
24. Bal du Minigolf
25. Journée folklorique et fête alpestre

Châtel-St-Denis

Août: 11. Course de côte motocycliste

La Chaux-de-Fonds

Septembre. Musée des beaux-arts: Charles Humbert, peintre; R. Müller, sculpteur
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

Colombier

Septembre: 7/8. Concours hippique

Crans-sur-Sierre

Août: 11. Natation: Concours pour hôtes
11, 12, 14. Golf: Trophée Bouby Sports, Coupe Crédit Suisse, Coupe Hôtel Royal
15. Tennis: Championnat réservé aux juniors
15, 22, 29. Promenades organisées
16, 17. Golf: Coupe Hermes-Paris, Coupe du Président
18/20. Golf: Championnat de Crans mixte
21/24. Golf: Championnat de Crans, dames et amateurs
24/25. Automobilisme: Course de côte Sierre-Montana-Crans (Championnat d'Europe de la montagne)
25. Golf: Championnat valaisan
26/27, 29. Golf: Tournoi amateur mixte, Coupe Provins
30/31. Golf: Alliance amateur-professionnel, dames et messieurs
Septembre: 1^{er}/3. Golf: Open national de Suisse
4. Golf: Coupe Hôtel Robinson
5. Promenade organisée
5/7, 8. Golf: Championnat régional, Coupe Grossmann

Cressier

Septembre: 7. Vente paroissiale protestante
8. Tour de Cressier

Davos

Aug./8. Sept. Kunstseilbahn in Betrieb: Diverse Eishockeyspiele
Aug./Sept. Begleitete Tagesausflüge mit Rhätischer Bahn und Postautos. – Golf: Season Eclectic. – Forellenfischerei
Aug./Mitte Okt. Hallen- und Gartenbad in Betrieb. – Täglich Ausflugsfahrten mit Cars
August. E.-L.-Kirchner-Museum Davos-Wildboden geöffnet
11. Golf: Davos Amateur Championship – F. Huber Challenge; Ladies: Crédit Suisse Prizes; Men: Bijouterie Emil Leicht Prizes
12., 14. Golf: Tschier's Plate, Sport Hotel Central Challenge
16., 17. Golf: Morosani Hotels Challenge, Kindschi Prizes
31. Aug./1. Sept. Internationale Segelregatta: Steinbock-Trophy
September: 1., 8. Golf: Clubmeisterschaft, Hotel Europe Challenge
7. Eisschiessen: 8. Internationales Sommerturnier um den Martini-Cup und die Davoser Einzelmeisterschaft 1968

Delémont

31 août/1^{er} sept. Marche populaire
Septembre: 7/8. Fête du peuple jurassien
8/15. Fêtes du Vorbourg

Les Diablerets

Août: 15. Super-Rallye des Diablerets

Dornach (Goetheanum)

August: Bis 15. Öffentliche Sommertagung 1968: Mysteriendramen, Eurythmie, Konzerte, Ausstellungen, Vortragskurse und Vorträge
11. «Der Hüter der Schwelle»
13. «Der Seelen Erwachen»
14. Eurythmie
15. «Ein Sommernachtstraum»

Einsiedeln

August. Jeden Dienstag- und Freitagabend Konzert am Klosterplatz. – Jeden Dienstag Orgelkonzert in der Klosterkirche

Emmental

August: 11. Lüderalp: Lüderchilbi, Emmentalisches Schwing- und Älplerfest. –

Ob Zäziwil: Aebersoldchilbi. – Ob Biglen: Hammeggchilbi. – Röthenbach: Sommerachtsfest

12./13. Langnau: Zirkus Knie
17. Burgdorf: Heimatkundliche Wanderung
18. Blapbachchilbi. – Hasle-Rüegsau: Bernisches Kantonal-Schwingfest
24./25. Eriswil: 4. Zweikantonomarsch
25. Kapfwacht: Eggwil-Schwinget. – Burgdorf: Modellflugtag
31. Lueg bei Affoltern: Schiessen des Zentralschweizerischen Kavallerievereins
31. Aug./1. Sept. Burgdorf: Kornhausmesse
September: 1. Lueg bei Affoltern: Schwinget
1./22. Waldhaus bei Lüzelfüh: Dahlienschau
8. Burgdorf: Kantonaler Männerregentag (Satus)

Engadin

August: Bis 23. 28. Engadiner Konzertwochen: Kammerensemble des Berliner Philharmonischen Orchesters, Kammerensemble des Musikkollegiums Oberengadin, Wiener Bläserquintett, Koecerk-Quartett, Festival Strings Lucerne, Trio di Trieste usw. (Einzelne Konzerte siehe unter Kurorten)

Engelberg

Aug./Sept. Kursaal-Casino: Täglich Kurkonzerte. – Geführte Wanderungen und Bergtouren. – Kinderparadies
August: Bis 17. «Sport für alle» (Der zweite Weg)
Bis 22. 3. Engelberger Konzertwochen
11. Kursaal: Kabarett «Das fünfte Rad», München
12., 20. Diverse Ständchen
15. Frühschoppenkonzert auf der Gand. – Klavierabend Trudi Goldfarb-Weber
16., 23., 30. Breakfahrten zum Alpenrösl
17. Kursaal: Trachtengruppe aus Folkestone
18. Klavierrezital Lia Demasi
22. Trio Cacciatori: Zeitgenössische russische Musik
24./25. Unterwaldner Tennismeisterschaften
25. Gerschnialp-Kilbi
31. Kursaal: Männerchor Zeihen
31. Aug./1. Sept. Tennis: Clubturnier
September: 1. Untertrübsee-Kilbi
6. Breakfahrt zum Alpenrösl
8. Holz-Kilbi
10. Kursaal: Heimatabend

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

Evolène

Août: 15. Assomption: Grande fête paroissiale avec cortège folklorique

Fetan

Aug./Sept. Geführte Wanderungen, Bergtouren, Exkursionen

Fiesch

Aug./5. Okt. Bergsteigerschule: Wander-, Kletter-, Ausbildungs- und Tourenwochen

Filzbach

August: 10./17. Ferienheim Lihn: Schweizerische Volkstanzwoche 1968

Films Waldhaus

August. Wöchentlich geführte heimatkundliche und botanische Wanderungen
11. Kirche Films Dorf: Orgelabend Heinrich Funk
15. Park-Hotel, Waldhaus: Romantiker-Abend Magda Schweri, Alt; Franz Lindauer, Bariton; Gertrud Lindt, Klavier
18., 29. Platzkonzerte der Musikgesellschaft
25. Bergkirchlein Fidaz: Cembaloabend Hans Andreae
25. Aug./7. Sept. Internationale Dr.-Jack-Thommen-Kurse
September: 7./8. Tennis: Bündner C/D-Turnier

Flüelen

August: 15. Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

La Fouly

Août/mi-sept. Centre d'alpinisme: Semaines d'instruction et de courses

Frauenfeld

August: 17., 21., 24. Wasserballspiele
24./25. 100-Jahr-Feier Konkordia
September: 1. Kirche Oberkirch: Orgelabend Jean Claude Zehnder

Fribourg/Freiburg

Aug./29. Sept. Museum für Kunst und Geschichte: «Von Lautrec bis Mathieu – Zeichnungen, Aquarelle und Gouaches aus Freiburger Privatsammlungen»
Août: 14. Stade St-Léonard: Meeting du soir de courses de steeple
31 août/1^{er} sept. Stade St-Léonard: Championnat fribourgeois de décathlon
Septembre: 7/9. Fête centrale de la Société des Etudiants Suisses
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). Musée



Hotel Aarauerhof Aarau

Permanente Schnellzugsverbindungen nach Zürich. 39 Minuten Fahrzeit.

Normalzimmerpreis Fr. 19.70, inklusive Taxen, Frühstück und Service.
Feldschlösschen-Biere

Telefon 064 22 39 71 Dir. A. Schmidt

Hôtel Epoque Genève

J.-P. Fahrny, dir.
Rue Voltaire 10
Téléphone 022 34 87 50
Télex 22940

60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salle de conférence avec télex et pour banquets et réceptions.
Snack-Bar «Voltaire» et Restaurant «Epoque», les spécialités du chef de cuisine.



Kursaal Luzern

Treffpunkt zum Essen zu Tanz und Konzert zur guten Unterhaltung

Telefon Direktion 041 3 07 33

HOTEL GRAND-PRÉ GENEVE

35, rue du Grand-Pré, téléphone 022 33 91 50, télex 23284

1^{er} ordre (sans restaurant)
Situation tranquille près de la gare
100 chambres avec bain ou douche
25 à 42 fr. petit déjeuner et service compris
Bar – Garage – Facilités de parking
Même propriétaire que l'Hôtel Richemond: J. Armléder

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch



Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern.

PHAG
Fabrik neuerzeitlicher Nahrungsmittel
GLAND VD
gegründet 1895

Schweiz Suisse Svizzera Switzerland

Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartesälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen

Wandern in gesunder Luft



See und Berge

Ein Erlebnis mit der Bergbahn bis 1400 m ü. M. (Kurgelbiet), anschliessend Gondelbahn auf 2000 m ü. M.

ab UNTERTERZEN

am Walensee. SBB-Station Route Zürich-Chur



GOTSCHNAGRAT 2300 m

Herrliche Bergwanderungen in einer unvergesslichen Alpenflora

Neues Bergrestaurant
Wandervorschläge und Auskünfte durch:

AG Luftseilbahn
Klosters-Gotschnagrat-Parsenn, 7250 Klosters, Telefon 083 4 13 90

Interlaken * Luzern

JUNGFRAU SCHÖNBÜHL

Büro Seilbahn
Hotel Berghaus
Alp- und Sporthotel

041-85 64 65
85 64 74
85 63 63

Die herrlichen Höhenwanderungen auf 2000 m mit dem riesigen Panorama

Schönster Aussichtspunkt im Jura

Verbilligte Ausflugsbillette ab

SONNEN- TERRASSE



1230 m ü. M. SESSELBAHN AB OBERDORF SO

Verlangen Sie bitte Prospekte bei den Auskunftsbüros SBB, den Verkehrsbüros oder bei der Betriebsleitung BOW, 3400 Burgdorf, Telefon 034 2 31 51

Hotel-Restaurant mit grosser Sonnenterrasse

verschiedenen Bahnhöfen erhältlich

d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X^e au XX^e siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Genève

Concerts et théâtres

- Aug/Okt. Théâtre de verdure: Spectacles d'été
14. Kiosque Jardin anglais: Dippermouth Jazz Band
15. Théâtre de verdure: Mireille Mathieu, chanteuse. – Cathédrale St-Pierre: Récital James Dalton, organiste
16, 20, 27. Cour Hôtel de ville: Concerts-Sérénade avec l'OSR
23/24. Théâtre de verdure: Ballet du Grand-Théâtre. Direction: S. Golovine
24. Cour Hôtel de ville: Orchestre de chambre Paul Kuentz. Soliste: Nicanor Zabaleta, harpiste
28. Victoria-Hall: Concert symphonique. Solistes: Nikita Magaloff, Henryk Szeryng, Pierre Fournier
Septembre: 10. Grand-Théâtre: «Le Trouvère», de Verdi

Expositions

- Aug/Okt. 1^{er} sept. Musée d'art et d'histoire, Salle des Casemates: «Trésors de Chypre»
Aug/Okt. 15 sept. Musée Ariana: Céramiques de J.-P. de Crousaz. – Musée d'art et d'histoire, Salle des Casemates: William Hogarth, collections d'estampes
Aug/Okt. 20 sept. Musée Rath: «Icônes dans les collections suisses»
Aug/Okt. 30 sept. Musée Athénée: «De Renoir à nos jours», lithographies en couleur. – Jardin botanique: 150^e anniversaire Fondation du Jardin botanique et exposition d'horticulture
Aug/Okt. 30 oct. Collections Baur: «La vie quotidienne au Japon»

Fête et folklore

- Aug/Okt. 16/18. Fêtes de Genève: Corsos fleuris, feu d'artifice, etc.
Congrès international
Aug/Okt. 25/30. Palais des Expositions: Congrès européen de la Jeunesse ouvrière
29 août/28 sept. ONU: Conférence des Etats non dotés d'armes nucléaires
Sports
Aug/Okt. 11, 17, 25. Golf: Prix Briquets Dupont, Médaille d'août, Coupe Jackman
24/25. Voile: Régates
31 août/8 sept. Voile: Semaine d'automne
Septembre: 5, 7. Golf: Coupe M. Ferrer, dames/Coupe M. Naef, messieurs; Coupe des débutants
Divers
Aug/Okt. 19 oct. Université: Divers cours de langue, de littérature et de culture françaises
16 août/14 sept. Conservatoire: Cours supérieurs d'exécution musicale de N. Magaloff, H. Szeryng, P. Fournier
30 août/13 sept. Plaine de Plainpallais: Cirque Knie

- Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Glarisegg

Septembre: 1. Herbst-Ruderregatta

Gonten

Augst. Hotel Bären: Jeden Freitag Heimatabend

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

Aug./Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Grindelwald

- Aug./Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren sowie heimatkundliche Wanderungen. – Fischerei in der Lüttschne. – Heimatmuseum. – Kindergarten
August: 11. Älplerfest auf First
14., 28. Schweizerabende
16. Dorfkirche: Klassisches Konzert: H. Jucker, Orgel; Rudolf von Tobel, Violoncello
18. Gartenfest
20. Dorfkirche: Orgelabend Hanspeter Aeschlimann
20./23. Tennismeisterschaft von Grindelwald mit Kategorie für Kinder
September: 3. Dorfkirche: Reist-Quartett
8. Internationaler alpiner Orientierungslauf

Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

Gstaad

- Aug./1. Sept. Golf: Eclectic Competitions, Ladies and Gentlemen
Aug./Okt. Geführte Hochgebirgstouren
August: Bis 18. Primarschulhaus Rütli: Kunstausstellung
August: 8./31. 12. Yehudi-Menuhin-Festival: 8., 17. Aug.: Camerata Bariloche. Leitung: Alberto Lysy. Solisten. 10., 12., 14., 25. Aug.: Kammermusikabend. 15. Aug.: Klavierabend Fou Ts'ong. 19. Aug.: Orgelrezital Lionel Rogg. 21. Aug.: Violoncelloband Maurice Gendron. 23. Aug.: Klavierabend Youra Guller. 27., 29., 31. Aug.: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten
11./18. Gstaader Golfwoche
11. Grosse Gstaader Chibli. – Golf: Saanenland-Interlaken
17. Golf: Hoteliers Cup, Le-Bourget-Cup
21. Gäste-Tennisturnier. – Golf: Golf- und Sporthotel-Cup
25. Bergfest auf dem Wassergnat. – Golf: Verkehrsverein-Cup
31. Aug./1. Sept. Nationaler Concours hippique
September: Eröffnung der Hochwildjagd
1. Bergfest auf der Höhi Wispile
8. Bergfest auf dem Eggli. – Golf: Saanenland-Meisterschaft

Heiden

- August: Bis 21. Kursaal-Galerie: Hugo Wetli, Zeichnungen, Aquarelle und Lithographien
25. Aug./29. Sept. Kursaal-Galerie: Arthur Schachemann, Aquarelle

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Interlaken

- Aug./Sept. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. Montag: Volkstümlicher Abend. Dienstag: Unterhaltungsabend. Mittwoch: Candlelight Evening. Donnerstag: Konzert, Folklore und Attraktionen. Freitag: Wunschkonzert. Samstag: Variété. Sonntag: Klassisches Konzert. – BLS-Ausflugsfahrten nach Locarno, Montreux, Stresa, Zermatt. – Golf: Monthly Medal
August: Bis Mitte. Kursaal: Ausstellung A.W. Diggelmann (Bilder aus dem Jungfrau-gebiet)
Bis 25. Rugenpark: Tell-Freilichtspiele. Aufführungsdaten: 8., 10., 11., 15., 17., 18., 22., 24., 25. Aug.
Bis 28. Jeden Mittwoch Abendrundfahrt auf dem Brienzersee
11., 18., 24./25. Golf: Interclubmatch Saanenland, Coupe Air France, A. de Luce & Fils Cup
29. Aug./8. Sept. Unspunnenfest 1968, Schweizerisches Trachten- und Alpthirtenfest. 31. Aug.: Volkstanzfest auf der Höhenmatte. 1. Sept.: Beginn der Wett-

- kämpfe der Älpler, grosser Festumzug, Festaufführung in Unspunnen. Festspiele: 29./31. Aug., 1./2., 6./8. Sept.
September: 1./15. «Quinzaine gastronomique»
8. Golf: Hotel Beatus Trophy

Isérahles

Aug/Okt. 18. Fête patronale

Jakobsbad

August. Jeden Dienstag Heimatabend

Kandersteg

- Aug./Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag begleitete Fahrten nach Zermatt, Stresa und Locarno. – Jeden Mittwoch geführte Blumenexkursion. – Wöchentlich geführte Berg-, Gletscher- und Klettertouren
August: Bis 17. Berghotel Schwabenbach: Bergtourenwochen
11. Grosse Schäferfest auf der Gemmi
24./25. Jodlerdorf
September: 1. 4. Internationales Windhundrennen
7./8. Nationales Automobil-Bergrennen Mitholz-Kandersteg

Klosters

- Aug./21. Sept. Schweizer Bergsteigerschule «Silvretta»: Sommer-Berghochtourenwochen
Aug./Sept. Begleitete Fahrten mit Rhätischer Bahn und Autocars
Aug./31. Okt. Klimastation: Dreimal wöchentlich Turnen und Sport für jung und alt
August: Bis 31. Internationale Kunstwochen Klosters: Kunstausstellung Yargo de Lucca/Fredy Schneider (Bis 31. Aug.). 8. Aug.: Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten: Elemer Glanz, Violine; Arni Egilsson, Kontrabass. 15. Aug.: Liederabend Thomas Carey, Bariton. Am Flügel: Seiji Gocho
13., 20., 27. Folklore-Abende
14./18. Tennis: 23. Meisterschaft von Klosters, offen
14., 21. Pilzkundliche Exkursionen
14., 21., 28. Jugendschwimmen
18. 2. Klosterser Schwingertag
22. Konzert in Mezzaselva
25. Aug./1. Sept. 6. ACS-Tenniswoche
September: 5. Mondscheinfahrt auf Gotschnagrät

Kreuzlingen

- August: 17./18. Seeburg-Party der Stadtmusik Kreuzlingen
24. Segeln vor Bottighofen: Bodensee-Meisterschaft der 6-m-R-Jachten und 5,5-m-Jachten

Langenthal

August: 18. Männerriege-Spieltag
30. Aug./1. Sept. Dorrfest

Lausanne

Concerts et théâtres

- Aug/Okt. Cathédrale: Tous les vendredis, concert d'orgue d'été
23. Vidy: Harmonie Franco-Suisse
Expositions et foires
Aug/Okt. 1^{er} sept. Musée des arts décoratifs de la Ville de Lausanne: «Tissus coptes et de l'ancien Pérou»
Aug/Okt. Jusqu'au 25. Musée cantonal des beaux-arts: «Canada – Art d'aujourd'hui»
Septembre: 7/22. Palais de Beaulieu et halles annexes: 49^e Comptoir Suisse, foire de Lausanne
Fêtes
Aug/Okt. 29/30. Fêtes de la Tour de l'Alpe
Congrès international
Septembre: 1^{er}/4. Foyer du Théâtre municipal: Congrès de la COMES (Comunità europea degli scrittori)
Sports
Septembre: 7. Athlétisme: Disque d'or de Vidy
Divers
Aug/Okt. 18 oct. Université: Cours de vacances

de langue, de littérature et de culture françaises

Aug/Okt. Jusqu'au 23. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de langue française

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de la Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Lauterbrunnen

Aug./Okt. Angelsport in der Lüttschne
August. Geführte Bergtouren. – Platzkonzerte
18., 24./25. Golf: President's Trophy, De-Luze-Cup
September: 1. Golf: Mürren Competition

Lenk i. S.

August. Botanische Exkursionen, Käsebesichtigungen, Tennisturniere, Folklore-feste usw.
11. Pöschneried: Alpenrösl-Chilbi
13. Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten
17./18. Löwenstal: Laienspiel «Underwägs»
25. Tennis: Münsingen-Lenk. – Wallegg-Chilbi
26. Kirche: Basler Bläser-Quintett
31. Aug./1. Sept. Tennis: Club-Einzelmeisterschaften

Lenzburg

Aug./Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung, Wechselausstellung August bis Oktober: «Aargauische Strohflechterei»

Lenzerheide-Valbella

August. Botanische Exkursionen. – Wöchentlich geführte Bergtouren und Wanderungen
11., 15. Golf: Coupe des Ménages (married couples only), Pesko Sports Golf Trophy
17., 20./21., 23. Golf: Posthotel Valbella Trophy, Genoa-Cup, Memorial Auguste Boyer Cup
24./30. Golf: 2nd International Week of Lenzerheide-Valbella. 24. Aug.: Royal Cup; 25./26. Aug.: Challenge Martini – Pro Amateur; 27./28. Aug.: Golden Bambi of Lenzerheide-Valbella; 28. Aug.: Champagne Louis Roederer Cup; 29./30. Aug.: Championship of Lenzerheide-Valbella
26. Aug./1. Sept. 12. Casting-Weltmeisterschaft
September: 7., 8. Golf: Crazy Competition, Interclub Match Grisons

Leukerbad

Aug./Sept. Jeden Mittwoch geführte Wanderung. An Wochenenden Abendkonzerte im Freien
August: 11. Grosse Schäferfest auf der Gemmi am Daubensee
18. Hundedressur-Vorführung. – Kirche: Kammermusik (Ensemble du Festival Tibor Varga)
25. Alp-Gottesdienst auf Fluhalp. – Sommerball des Skiclubs
September: 1. Bezirksmusikfest in Agarn. – Folklore-Abend auf dem Dorfplatz

Leysin

Aug/Okt. 11. 16^e Concours hippique de Leysin
15. Championnats de minigolf pour hôtes
17. Auto-moto-club: Course de régularité
25. Marche: Aigle-Leysin
Septembre: 8. Auto-moto-club: Course au clocher

Libingen bei Bütschwil

Aug./Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisurm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzerte Walter Meierhans (August: auch jeden Mittwoch 20 Uhr)

Locarno
 Aug./Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag geführte Wanderungen
 September. Jeden Donnerstag Folklore-Abend
 Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstausstellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle
 Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lötschental
 August: 25. Blatten: Patronatsfest mit Prozession der «Herrgottsgrenadiere»
 September: 8. Ferden: Patronatsfest mit Prozession der «Herrgottsgrenadiere»

Lucens
 Août/oct. Château. Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lugano
Concerts
 Août/mi-oct. Parc municipal: Concerts du matin
Expositions
 17 août/8 sept. Museo di belle arti, Fondazione Caccia: «De Tospffer à Hodler, le dessin suisse au XIX^e siècle»
Folklore
 Août. Parc municipal: Concerts et productions folkloriques

Sports
 Août: 15./17/18. Tennis: Championnats tessinois absolus
 15./25. Golf: Stroke de mi-août, Four balls – best ball
 24/25. Athlétisme: Championnats tessinois
 31. Match de water-polo
 Septembre: 1^{er}, 8. Golf: Coupe San Gottardo, Coupe du Président
 6. Athlétisme: Championnats suisses pour élèves
 8. Natation: Traversée de la rade de Lugano

Divers
 Août/sept. Promenades accompagnées
 Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Lucern
Konzerte und Theater
 Aug./30. Sept. Casino-Kursaal: Jeden Montag und Freitag Innerschweizer Folklore-Abend
 Aug./Okt. Casino-Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, folkloristische Abende, Boulespiel
 14. Aug./8. Sept. 30. Internationale Musikfestwochen: New York Philharmonic Orchestra, Berliner Philharmoniker, New Philharmonia Orchestra London, Schweizerisches Festspielorchester, Radiochor Zürich, Festival Strings Lucerne, Collegium Musicum Zürich, London Brass Soloists, Trio di Trieste usw. – Konservatorium: Meisterkurse für Klavier, Violine, Cello und Kammermusik, Gesang. – 14. Aug.: 1. Symphoniekonzert. Leitung: Bernard Haitink. Solisten: Wolfgang Schneiderhan, Violine; Irmgard Seefried, Sopran. 15. Aug.: Kammerkonzert. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solistin: Margrit Weber, Klavier. 16. Aug.: Orgelkonzert Karl Richter. 17. Aug.: 2. Symphoniekonzert. Leitung: Zubin Mehta. Solist: Itzhak Perlman, Violine. 18. Aug.: Liederabend Irmgard Seefried, Sopran. Am Flügel: Erik Werba. 19. Aug.: Kammermusik I. 20., 22., 23., 25., 26., 28., 30. Aug.: Stadttheater: «Vor Sonnenuntergang» von Gerhart Hauptmann. 21. Aug.: Geistliches Konzert. Leitung: Ernest Bour. Solisten. 22. Aug.: Harfenabend Nicanor Zabaleta. 23. Aug.: Klavierabend Michael Studer (Junge Künstler). 24. Aug.: 3. Symphoniekonzert. Leitung: William Steinberg. Solist: Géza Anda, Klavier. 25./26. Aug.: Serenaden beim Löwendenkmal. Leitung: Paul Sacher. Solist: Isaac Stern, Violine. 27. Aug.: 4. Symphoniekonzert. Leitung: Leonard Bernstein. 28. Aug.: Klavierabend Svatoslav Richter. 29. Aug.: 5. Symphoniekonzert. Leitung: Sir John Barbirolli. Solist: Nathan Milstein, Violine. 30. Aug.: Orgelkonzert Anton Nowakowski. 31. Aug.: 6. Symphoniekonzert. Leitung: Herbert von Karajan. Solisten. 1. Sept.: 7. Symphoniekonzert. Leitung: Herbert von Karajan. 2. Sept.: Kammermusik II. 3. Sept.: Klavierabend Arthur Rubinstein. 4. Sept.: 8. Symphoniekonzert. Leitung: Claudio Abbado. Solist: Daniel Barenboim, Klavier. 5. Sept.: Trioabend. 6. Sept.: 9. Symphoniekonzert. Leitung: Otto Klemperer. 7. Sept.: Musica Nova. Leitung: Rudolf Baumgartner. 8. Sept.: 10. Symphoniekonzert. Leitung: Rafael Kubelik. Solist: John Ogdon, Klavier

August: 30. Casino-Kursaal: Internationales Jazz-Festival, Ausscheidung September: 1., 8. Kurplatzkonzerte
Ausstellungen
 Aug./22. Sept. Kunstmuseum: «Formen expressionistischer Malerei seit 1950»
 Aug./15. Okt. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung «Weltraumtechnik und die Schweiz»
Sport
 August: 17., 24. Golf: Luzerner Senioren-Wettbewerb, Mixed greensome
 September: 7. Golf: Foursomes
Diverses
 Aug./12. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See mit Musik an Bord
 Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribtschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Uttenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (August bis Oktober). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: Täglich geöffnet. – Gletschergarten

Marchairuz
 Septembre: 8. Course de Côte motocycliste
Martigny
 Août/27 sept. Manoir: Exposition «Le Valais d'Auberjonois»
Meiringen
 Aug./Sept. Schweizerisches Bergsteigerinstitut Rosenlauer: Kletterkurse, Kollektivbergtouren
 August. Geführte Wanderungen, Ponyreiten

Melchsee-Frutt
 August: 15. Fruttkilbi mit Schwingfest
 18. Aug./1. Sept. Wanderwochen
Miéécourt
 Août: 24/25. Tir d'inauguration
Moléson-Village
 Août: 11. Fête alpestre et de lutte
Montana-Vermala
 Août: 15. Kermesse d'été
 24/25. Automobilisme: Grand Prix suisse de la Montagne. Manche du Championnat d'Europe
 30/31. Tennis: Tournoi pour juniors
 Septembre: 6/8. Tennis: Championnat de Montana

Montreux
 Août/1^{er} sept. Théâtre du Vieux-Quartier: Huit graveurs yougoslaves
 Août/sept. Golf: Tournoi international. – Ski nautique: Compétitions internationales
 Août. Casino: Tous les vendredis, soirée de gala avec des vedettes internationales. – Temple de Montreux: Concerts d'orgue
 30 août/6 oct. 23^e Festival international de musique de Montreux-Vevey («Septembre Musical»): Orchestre Radio-Symphonique de Berlin, Orchestre de la Suisse romande, Orchestre du Mai Florentin, Hallé Orchestra Manchester, Chœur du Festival, Orchestre de chambre de Rouen, Orchestre de chambre de Lausanne, Les Madrigalistes de Venise, Orchestre Brandebourgeois de Berlin, Théâtre de Mande Polonais, etc. 30 août: Pavillon: 1^{er} Concert symphonique. Direction: Lorin Maazel.
 31 août: Eglise St-Martin, Vevey: Récital d'orgue Lionel Rogg. 1^{er} sept.: Pavillon: 2^e Concert symphonique. Direction: Lorin Maazel. Soliste: Christian Ferras, violon. 3 sept.: Casino: Musique du XXI^e siècle. 4 sept.: Château de Chillon: «Musique du temps des doges». 5 sept.: Pavillon: Récital de piano Wilhelm Kempff
 6 sept.: Eglise St-Martin, Vevey: «Passion selon saint Jean», de Bach. Direction: André Charlet, Heinz Wallberg. 7/8 sept.: Casino: Théâtre de Mime Polonais. 11 sept.: Pavillon: 3^e Concert symphonique. Direction: Leopold Stokowski. 12 sept.: 4^e Concert symphonique. Direction: Leonard Bernstein. 13 sept.: 5^e Concert symphonique. Direction: Leonard Bernstein. 14 sept.: Eglise St-Martin, Vevey: Récital d'orgue Edward Power Biggs. 15 sept.: Pavillon: Récital de piano Samson François. 17, 20, 27 sept.: Casino: Sérénades aux Chandelles. 21 sept.: Casino: Les Baladins Lyriques. Direction: Suzanne Lafaye. 22 sept.: Eglise St-Martin, Vevey: «Requiem», de Cimarosa. Direction: Vittorio Negri. 24 sept.: Château de Chillon: «Musique pour les Soupers des Roys de France». 26 sept.: Casino: Musique du XXI^e siècle. 30 sept.: Pavillon: 6^e Concert symphonique. Direction: Mario Rossi. Soliste: Maria Tipo, piano. 2 oct.: Casino: Musique du

Wetter-Clichés
 8006 Zürich
 Hotzstr.23
 Tel.051/261737

Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
 E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63

SB BUFFET
 ST.GALLEN
 H. KAISER-SCHULLER



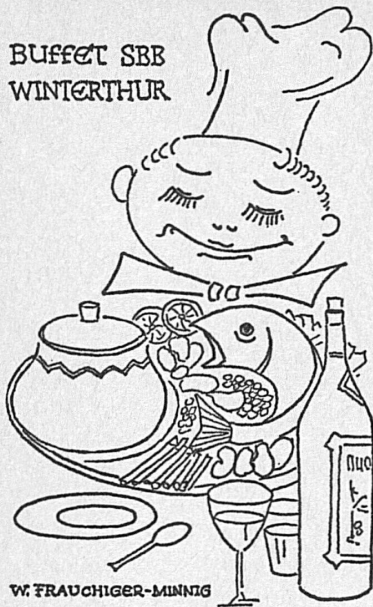
Über 100 Jahre
Untersee und Rhein
 Verlangen Sie Prospekte

Eine der schönsten
 Stromfahrten Europas!

Schweizerische
 Schifffahrtsgesellschaft
 Untersee und Rhein
 8200 Schaffhausen 2
 Telefon 053 5 42 82

CYNAR
 der Aperitif aktiver Menschen

**BUFFET SBB
WINTERTHUR**



W. FRAUCHIGER-MINNI

**Garten-Hotel
Winterthur**



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage
20 Autominuten von Zürich.
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

**Hotel
Volkshaus
Winterthur**



Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg
Das Haus für jedermann
Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus.
Alle Zimmer mit fliessendem Wasser.
Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art.
Bestbekanntes Speiserestaurant.
Grosser Parkplatz.



Ihre nächsten Ausflugsziele

**Hotel
Zürich**



Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381
200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und WC Fr. 27.-, inkl. Frühstück nach Ihrem Wunsche, ohne TV, Dusche oder WC Fr. 18.- pro Person
Grosser Parkplatz - Garage gratis

**Werden Sie
Haftpflicht-Millionär!**
Für weniger als 10 Rappen im Tag versichern wir Ihre gesetzliche Haftpflicht als Privatperson und Familienvorstand bis zu einer Million Franken pro Ereignis.

**«ZÜRICH»
Versicherungs-Gesellschaft**

Welti-Furrer



**Mietwagen
Auto-am-Bahnhof-Dienst
Auto-Leasing
Luxuswagen mit Chauffeur**

Zürich Müllerstrasse 12 25 66 44
Josefstrasse 53 42 77 77
Genève Rue Jean-Jaquet 12 31 13 80

XXI^e siècle. 4 oct.: Pavillon: 7^e Concert symphonique. Direction: Sir John Barbirolli. Soliste: Jean-Pierre Rampal, flûte. 5 oct.: Eglise St-Martin, Vevey: Récital d'orgue Jean Guillou. 6 oct.: Pavillon: 8^e Concert symphonique. Direction: Sir John Barbirolli. - Pendant la durée du Festival, au Casino: Exposition universelle de pochettes de disques
Septembre: 1^{er}/15. Grand-Hôtel de Caux: Exposition de peintures, sculptures, gravures
5/29. Galerie Picpus: Exposition A. Holy 7/8. Trophée internationale de ski nautique. - «Railway Fans from USA»
Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. - Château de Chillon. - Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Morges
Septembre: 5/8. Voile: Championnat suisse des 6,50 m

Morgins
Août: 13/18. Tournoi de tennis

Moutier
Août: 17/18. Fête jurassienne de gymnastique à l'artistique

Münchenwiler
August. Schloss: Ferienkurse für Erwachsene

Mürren
Aug./Sept. Geführte Exkursionen, Gletscherwanderungen: jeden Samstag botanische Exkursion
August: 18./24. 2. Woche für Amateur-Filmer 18., 23./24. Golf Trümmelbach: President's Trophy, A. de Luze & fils Cup
22./24. Theateraufführungen
25./31. 1. Woche für Foto- und Filmamateure
September: 1. Golf Trümmelbach: Mürren Competition

Nänikon-Greifensee
September: 8. Kirche Greifensee: Klavierabend Peter Zeuglin

Neuchâtel
Août/5 janv. 1969. Musée d'Ethnographie: «Roumanie - Trésors d'Art»
Août: Soirées d'été: Divertissements en plein air deux ou trois fois par semaine
19 août/6 sept. Ecole supérieure de commerce: 2^e cours de langue française
Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

Nyon
Août/1^{er} oct. Musée de cires et Palais des mirages

Oberhofen
August: 16. Gartensaal Schloss: Bach-Abend Hansheinz Schneeberger, Violine; Ilse Linack-Muthmann, Cembalo

Payerne
Septembre: 1^{er}. Motocross: Trophée des Nations

Pontresina
Aug./Anf. Sept. Golf auf dem Oberengadiner Golfplatz
Aug./15. Sept. Gratis-Forellenfischen für Pontresiner Gäste im Lej Nair und Lej Pitschen
Aug./Sept. Täglich Waldkonzerte im Tais. - Wöchentlich Wild-, Photo- und geologische Exkursionen
Aug./Okt. Bergsteigerzentrum Bernina-Bergell: Kollektivbergtouren, Ausbildungs- und Hochtourenwochen
August. Wöchentlich botanische Führungen. - «Charreda der Givertuna»
Sept./Okt. Wanderwochen mit Wildbesichtigung
September: 8. Kirchenkonzert, A. Manz, Orgel, C. Coray, Cello

Porrentruy
31 août/1^{er} sept. Braderie bruntrutaine

Poschiavo
Aug./Sept. Botanische Exkursionen. - Wöchentliche Orientierungsabende über das Wandergebiet Poschiavo
August. Kunstausstellung
16. Bergliederabend
23. Kurorchester St. Moritz

Prêles
Septembre: 8. Tir de l'ATN

Pully
5 sept./3 oct. Maison Pulliérane: Exposition annuelle de gravures et dessins

Les Rangiers
Août: 17/18. Automobilisme: Course internationale de côte St-Ursanne-Les Rangiers
25. Tir commémoratif des Rangiers

Rapperswil
Aug./1. Sept. Galerie 58, Seestrasse 7: Jakob Bill, Gemälde
Aug./15. Sept. Schlosshof: Plastikausstellung Raffael Benazzi
Aug./Okt. Heimatmuseum, beim Schloss: Nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag). - Knies Kinderzoo
August: 18. Polen-Gedenktag
31. Aug./1. Sept. Ostschweizerisches Pistolen-Gruppenschiessen
September: 8. Stutzer-Weltfernmarch 300 m
8./9. Pfadfinder-Korpsstag Zürcher Oberland
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

Reconvilier
Septembre: 2. Foire de Chandon

Rheinfelden
Aug./Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. - Augst: Römisches Theater und Museum

Rigi
August: 17./18. Rigi-Schiessen auf Rigi Klösterli

Rorschach
September: 4./11. Segelregatta
8. Seepark: Pavillonkonzert (Stadtharmonie und Jodler)

Rosenlauri
Aug./Ende Sept. Bergwanderwochen
Aug./Mitte Okt. Gletscherschlucht geöffnet

Saas Fee
September: 8. Kapellenfest «Zur Hohen Stiege»

Saignelégier
Août: 25. Fête FOMH du Jura

Samedan
August: 12., 14. Golf: Kurverein-St.-Moritz-, Suvretta House Cups
15. Trio di Trieste (Engadiner Konzertwochen)
21./24. Golf: The Engadine Open Championship and Pro-Amateur-Tournament
26., 27. Golf: Sir Pomeroy Burton Cup, Oxford-Cambridge Match
September: 1., 8., 10. Golf: Corvatsch-Cup, Chauvet-Cup, End of Season Match

Sargans
Aug./31. Okt. Schloss mit Heimatmuseum geöffnet
August: 11. Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten
31. Aug./1. Sept. Grosses Städtlifest mit Umzug

La Sarraz
Août/1^{er} sept. Château: Exposition «Peinture et sculpture d'aujourd'hui dans les collections vaudoises»

Schaffhausen
August: 16. Münsterkonzert: Louise Schlatter, Violine; Konrad Philipp Schuba, Orgel
17. LCS: Schweizerische Vereinsmeisterschaften der Junioren
17./18. Thayngen: Kapffest des Turnvereins. - Neuhausen: Jodlertreffen
18. Thayngen: Pferdespringkonkurrenz. - Rad-Distanzfahrt
18. Aug./22. Sept. Museum zu Allerheiligen: Roullier und Baier, Gemälde
22./25. Auslandschweizertagung
23. Rüdlingen: Neuhauser Verbandsschiessen
25. Alpenblick-Turnhalle: 3. Internationales Munoturnier
31. Flohmarkt im Mosergarten
31. Aug./1. Sept. Kleinfeldhandballturnier. - Dorffest in Siblingen
September: 1. Siblingen: Kantonal-Schwingfest
6. Münsterkonzert: Hedy Graf Sopran; Theodor Käser, Orgel
7. Rad: Schweizerisches Amateur-Kriterium
7./8. Ramsen: Ständeinweihungsschiessen
8. LCS: Schweizerische Vereinsmeisterschaften Aktive

Schwyz
Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft.
Turmmuseum (Kantonalschwyzisches Historisches Heimatmuseum)

Sculi-Tarasp-Vulpera
Aug./Sept. Unterengadiner Konzerte
Aug./Okt. Kollektivwanderungen, Bergtouren, Wildbesichtigungen
August: 11., 18. Golf: Challenge of Vulpera, Greensomes
14. Kasperle-Theater
Mitte. Internationales Tanzturnier und Tanzschau
15. Bocciaurnier
20. Aug./3. Sept. Golfwochen von Vulpera
22. Schwimmfest

September: 5./7. 3. Leber-Symposium in Vulpera

8. Golf: Local Competition
9. Eröffnung der Hochjagd

Sierre/Siders

Août/15 sept. Château de Villa: Exposition Fernand Dubuis

Août. Chaque vendredi «Soirée sierroise», folklore et musique

Jusqu'au 25. Salle de gymnastique: Exposition «Arts et Loisirs»

23. Académie de danse classique/Fifres et tambours de Saint-Luc

23/25. Course de côte automobile Sierre-Montana-Crans, Grand Prix suisse et Championnat d'Europe de la Montagne

30. La Gêrondine: Harmonie municipale de Sierre

Septembre: 6. Groupe folklorique, tambours et clairons sierrois

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Silvaplana

August: 13. Kirche: Trio di Trieste (Engadiner Konzertwochen)

Sion

Août/30 sept. Spectacle «Son et Lumière»

Août: Jusqu'au 31. Festival Tibor Varga

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

31. Aug./1. Sept. Verenaschlucht: «Einsiedelei-Fest»

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

Soubey

31 août/1^{er} sept. Tir d'inauguration

St-Cergue

Août: Jusqu'à la fin. «Les Mardis culturels de St-Cergue»

11. Concours de pétanque (ouvert)
18. Fête de lutte et champêtre aux Cheseaux
24/25. Kermesse du Hockey-Club

Septembre: 8. Tir populaire au petit calibre

St. Gallen

Konzerte und Theater

Aug./Mitte Sept. Katharinenhof: Jeden Montag Serenadenabend

14. Musiksaal Stiftsgebäude: Orgelabend

21. Aug./7. Sept. St.-Galler Puppentheater: 9. Kleines Sommertheater

29. Tonhalle: Sommer-Symphoniekonzert

September: 4. Musiksaal Stiftsgebäude:

Orgelabend

Ausstellungen

Aug./Okt. Stiftsbibliothek: «Buch und Bild – Die Kunst des Schreibens und Malens im Mittelalter»

Feste

August: 11./17. Akademie und Festspielwoche zum Jahr der Menschenrechte: Vorträge, Konzerte, Theater, Ballett, Kunstausstellung

Internationaler Kongress

August: 28./31. Mykologische Dreiländertagung

Sport

August: 11. Wittenbach: Internationaler Motocross

31. Aug./1. Sept. Stadion Neudorf: Schweizerische Junioren- und Jugend-Leichtathletikmeisterschaften

Diverses

August: Bis 31. Institut auf dem Rosenberg: Staatliche Deutsch-Ferienkurse

September: 7./22. «Semaines françaises»

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum:

Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

St-Imier

Août: 24/25. Championnat jurassien de tennis (juniors)

St. Moritz

Aug./5. Sept. Täglich Kurkonzerte

Aug./19. Okt. Kurswochen im Kantoreihaus

Laudinella

August. Kunstseilbahn in Betrieb. – Wöchentlich geologische Exkursionen

10./24. 3. Meisterkurs für Pianisten. Leitung: Prof. Mario Steiner

11. Kulm-Hotel: Klavierduo Maureen Jones/Dario de Rosa (Engadiner Konzertwochen)

12., 14., 17. Golf: Kurverein-St.-Moritz-Cup, Suvretta House Cup, Henry Clews Cup

12./31. Kunst: Alois-K.-Schwäzler-Gedächtnisausstellung

13. Botanische Exkursion

17. Eishockey-Freundschaftsspiel

17./18. Folkloristische Veranstaltung

18. Sonatenabend Mario Steiner, Klavier; Max Rostal, Violine. – Boules: Kurverein-Preise

19. Victoria-Saal: Kammerensemble des Berliner Philharmonischen Orchesters. Leitung: Herbert von Karajan (Engadiner Konzertwochen)

21./24. Golf: Engadiner Open Championship and Pro Amateur Tournament

23. Palace-Hotel: Klavierabend Svatoslav Richter (Engadiner Konzertwochen)

24. Internationales Eisschaulaufen. – Night of the Year: Modenschau (abends), Tennis- und Golfturniere, Autorally

26., 27. Golf: Sir Pomeroy Burton Cup, Oxford-Cambridge Match

September: 1., 8., 10. Golf: Corvatsch-Cup, Chauvet-Cup, End of Season Match

8. Segeln: Clubregatta. – Klavierabend Sara Novikoff. – Boules: Coppa Grischa

Das ganze Jahr. Internationales Höhen- trainings- und Wettkampfczentrum

St-Prex

Août: Jusqu'au 24. 8^e Cours de vacances de musique de chambre et de technique instrumentale

St-Ursanne

Août: 17/18. Automobilisme: Course internationale de côte St-Ursanne-Les Rangiers

Stans

August. Jeden Mittwoch Folklore-Abend

25. Rad-Bergrennen Stans-Dallenwil-Wiesenberg

Stansstad

September: 1. Segeln: Klubmeisterschaft

Thalwil

August: 27./29. Segeln: Internationale Schweizer Meisterschaft, Olympia-Jollen

Thun

Aug./7. Sept. Jeden Samstag: Abendrundfahrt auf dem Thunersee

Aug./Sept. Schloss Schadau: Kleinmeistermuseum

Aug./Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boule. – Schloss Thun: Historisches Museum. – Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Wocher

August: Bis 23. Jeden Freitag: Abendrundfahrt auf dem Thunersee

Bis 25. Thunerhof: Cuno Amiet, Gedenkausstellung zum 100. Geburtstag

Bis 27. Jeden Dienstag Abendrundfahrt auf dem Thunersee

Bis 31. Galerie Aarequal: Paul Gmünder

11. Grosses Seenachtfest

15. Schadaupark: Serenade, Reist-Quartett

16. Rittersaal Schloss: Moderne Kammermusik

29. Aug./7. Sept. OHA – Oberländische Herbstausstellung mit Modeschauen

September: 1./30. Galerie René Steiner: Bauernmöbel des 17.–19. Jahrhunderts

3., 8. Rittersaal Schloss: Zurbuchen-Quartett

Uster

September: 8. Herbst-Ruderregatta

Val d'Anniviers

Août: 11. Zinal et Vercorin: Fêtes d'été. – Grimentz: Messe à l'alpage de Moiry

14/15. Vissoie: Fête de la mi-été

16. Grimentz: Fête patronale

25. Mission: Fête des vieilles cibles. – Vissoie et St-Luc: Prémices – bénédiction des fromages

Val-de-Travers

Août: 17/18. Les Bayards: Fête de la mi-été

September: 1^{er}. Fleurier: Fête des individuels de l'Union gymnastique du Val-de-Travers

Verbier

Août/sept. Tous les jeudis excursions organisées

Août: 11. Fête hippique

15. Championnat suisse de lutte et fête de nuit

17/18. Concours de boules ferrées

18. Pétanque: Concours pour les hôtes

25. Fête patronale

September: 1^{er}. Match de quilles

Vevey

Août/7 sept. Les mardis et samedis matin: Marché folklorique de Vevey

Kundenguss in Grauguss
Bronze- und Aluminiumguss
Büchsen und Barren
in Sonderbronze CBC 31

Installationsguss
Bauguss
Bremsklötze



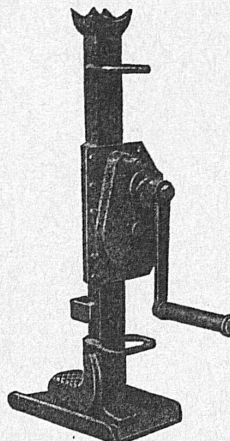
CHRÉTIEN & CO.

4410 Liestal
Tel. 061 84 16 03

EISEN- UND METALLGIESSEREIEN



CHRÉTIEN & CO. LIESTAL



Stahlwinden

ROBOR Schutzmarke

2 bis 20 Tonnen Tragkraft
für Industrie Geleisebau Lokomotiven
Forstwirtschaft usw.

Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, 3027 Bern (Bethlehem)

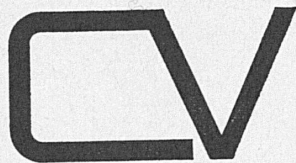
Lastwindenfabrik Telefon 031 56 17 14

Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft
für elektrische Unternehmungen
Telephon 042 4 11 25

Treue Kunden
Treue Mitarbeiter

Spezialgeschäft für Frei-
und Kabelleitungen jeder Art
Schwebbahnen
Trolleybus- und Bahnleitungen



Carlo Vanoli AG
Bauunternehmung
Gleisbau und Tiefbau
8800 Thalwil ZH
Telefon 051 92 10 88

Projektierung und
Ausführung von
Industrie-
Gleisanlagen

Spezialunternehmen
für Geleisebau und elektrische
Schienenschweissung

SERSA AG

Projektierung, Neuerstellung,
Erneuerung und Unterhalt
von Geleiseanlagen

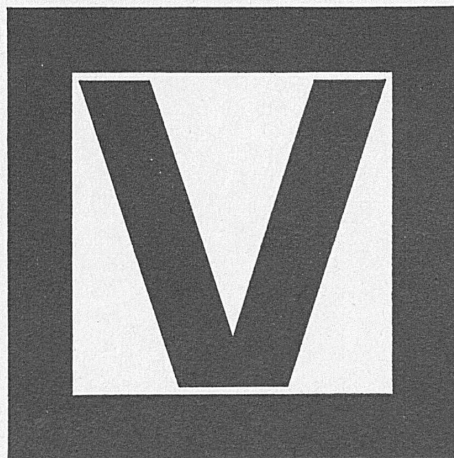
Schweissung
von Schienenstössen
Regenerierung von
Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung
von Geleisebaumaschinen,
Werkzeugen
und Beleuchtungsanlagen

Telefon 051 25 26 30
8004 Zürich
Bauerstrasse 126



80 Geschäftsstellen in
allen Landesteilen
Schweizerische Volksbank



Août/16 sept. Musée Jenisch: W. Gimmi
Août: 14. Temple de St-Martin: Concert
d'orgue. – Hôtel du Parc, Mont-Pèlerin:
Concert Société valaisanne de Vevey
15. Hôtel Trois-Couronnes: Concert Société
valaisanne de Vevey
21. Match de natation. – Jongny: Concert-
productions de la Société valaisanne de
Vevey
22. Théâtre de verdure: Concert-productions
de la Société valaisanne de Vevey et du
Jodler-Club
23. Hôtel Trois-Couronnes: Spectacle photo-
graphique en fondu-enchaîné, audiovisuel
de Bruno Zaech
26. Hôtel Comte, La Tour-de-Peilz: Concert
de jodleurs
28. Hôtel Rive-Reine, La Tour-de-Peilz:
«Chanson Veveysanne»
29. Théâtre de verdure: Productions de la
Société valaisanne de Vevey
30. Hôtel du Lac: Concert «Là Vegnolan»
31. Temple de St-Martin: Récital d'orgue
Lionel Rogg (Septembre Musical)
31 août/1^{er} sept. Théâtre de verdure:
Kermesse de la Société «Jeunes Patriotes»
31 août/15 sept. Galerie Arts et Lettres:
A. Hautier
Septembre: 2. Verger de La Tour-de-Peilz:
Productions de la Société «Là Vegnolan»
2, 4. Mont-Pèlerin: «Chœur du Pèlerin»
3. Théâtre de verdure: «Le Menteur», de
Goldoni (Compagnie de P. Pasquier)
4. Blonay: «Chanson Veveysanne»
6. Temple de St-Martin: Chœur de Festival
de Montreux (Septembre Musical)

Vicques

Août: 17/18. Tir d'inauguration

Villars-Chesières

Août/sept. Patinoire artificielle, équitation,
excursions et ascensions, pêche en
montagne, rallies et fêtes folkloriques

Vira Gambarogno

Agosto/Settembre. Esposizione «Premio
nazionale di Scultura all'aperto»

Visp

September: 1. Pilzexkursion. – Zunftschiesen

Vitznau

August: 14. Ostschweizerisches Kammer-
orchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Walenstadt

August: 24. Sommernachtsfest

Weggis

September: 6./8. Internationales Tennisturnier:
Meisterschaft von Weggis

Weissbad

August. Hotel Kurhaus: Jeden Sonntag
Appenzeller Streichmusik
September: 1. Geführte Wanderung

Wengen

August. 21. Wengener Sommerkonzerte. –
Wöchentlich Platzkonzerte. – Kinder-
paradies
14. Kinderfest
16., 23., 30. Geführte Wanderungen und
Bergtouren
18. Grosses Trachtenfest auf dem Männlichen
18., 24./25. Golfplatz Trümmelbach-Lauter-
brunnental: President's Trophy, A. de Luze
& fils Cup
23./24. 1. Schweizerische Tagung über
öffentliche Kunstpflege
29. Aug./1. Sept. Senioren-Tennisturnier:
Wengen-Pokal
September: 1. Golfplatz Trümmelbach-Lauter-
brunnental: Mürren Competition

Wil

August: 18., 25. Concours hippique
September: 7./8. Kunst- und Nationalturner-
wettkämpfe
Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof:
Täglich geöffnet

Winterthur

August: Bis 24. Deutsch-Ferienkurse der Stadt
Winterthur
September: 8. Internationales Fechtturnier
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern
schweizerischer, deutscher und öster-
reichischer Maler des 19. und 20. Jahr-
hunderts. – Kunstmuseum: Gemälde-
sammlung des Kunstvereins Winterthur. –
Heimathaus im «Lindengut»

Wohlen AG

August: 18. Motocross-Weltmeisterschaftslauf
500 ccm

Würenlos

August: 18. Aargauer Ringertag

Yverdon

Août: 31. Natation: Suisse-Danemark

Zermatt

Aug./15. Sept. Sommerski auf Plateau Rosa:
7 Skilifte in Betrieb
August: 15./18. Tennisturnier
20. Aug./3. Sept. Festival Mieczyslaw
Horszowski

Zillis

August: 11. Ostschweizerisches Kammer-
orchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Zug

August: 29./30. Blumenball
September: 6. Kasino: Modeschau
7. Zuger «Spilllüt»

ZuoZ

Aug./Sept. Geführte Wanderungen in den
Nationalpark

Zürich

Konzerte und Theater
August. Bernhard-Theater: «Simalabim 1968»,
Festival der Zauberkunst
15./25. Corso: «Prairie-Saloon», Musical mit
Freddy Quinn
24. Kongresshaus: Solistenensemble des
Wiener Staatsopernballetts
25. Radio-Studio Zürich: Wiederbeginn der
Sonntagmorgenkonzerte
September: 7. Opernhaus: «Palestrina»,
musikalische Legende von Hans Pfitzner
Ausstellungen und Messen
Aug./5. Sept. Centre Le Corbusier: «Peintures
1919-1959»
Aug./Sept. Zoologisches Museum der Uni-
versität: «Das wissenschaftliche Tierbild». –
Bildhauer-Atelier Hermann Haller
(Ecke Höschgasse/Bellerivestrasse):
Werke des Künstlers
August: Bis 18. Kunstgewerbemuseum: «Die
Geschichte der Collage»
Bis Ende Graph. Sammlung der ETH:
«Meister des Holzschnitts»
12. Aug./8. Sept. Helmhaus: Abakanovicz,
Teppiche
15./20. Nachtour Herbst-/Winterkollektionen
1968/69 des Exportverbandes der
Schweizerischen Bekleidungsindustrie
28. Aug./2. Sept. Züsli-Hallen: «fera»,
Schweizerische Ausstellung für Radio-,
Phono-, Tonband- und Fernsehgeräte
29. Aug./Mitte Okt. Unterengstringen:
Dahlienschau
September. Kunsthaus: Hans Fischli
Feste
September: 7./9. Albisgütli: Zürcher Knaben-
schiesen
9./14. Kino Urban: 18. Internationales
Amateur-Jazz-Festival
Internationaler Kongress
29. Aug./4. Sept. Kongresshaus: 4. Kongress
der Internationalen Gesellschaft für
Analytische Psychologie
Sport
August: 11./14. Golf Zumikon: Championnat
national suisse Juniors
17./18. Internationales Faustballturnier
20. Radrennbahn Oerlikon: Weltmeisterschafts-
Prolog
25. Limmatschwimmen. – Rad: Schweizerische
Amateur-Strassenmeisterschaft
27./29. Thalwil: Internationale Schweizer
Segelmeisterschaft, Olympiajollen
30. Aug./1. Sept. Wehrsporttage und
Schweizer Meisterschaft im militärischen
Fünfkampf
Anf. Sept. Radrennbahn Oerlikon: Welt-
meisterschafts-Revanche
Diverses
August: Bis 20. Beim Hallenstadion: Zirkus
Sarrasani
September: 2. Kirchgemeindehaus Oberstrass:
Volkstanzabend
Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti,
Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunst-
gewerbemuseum. – Museum Rietberg
(Sammlung von der Heydt): Ständige
Ausstellung von Werken aussereuropäischer
Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-
brücke) und Nationalbankgebäude
(Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst
und ländliches Handwerk. – Schweizer
Baumusterzentrale: Permanente Baufach-
ausstellung. – Schweizerisches Landes-
museum. – Zunfthaus zur Meise:
Schweizerische Porzellane und Fayencen. –
Centre Le Corbusier. – Beim Zoo:
Schweizer Alpenbahnmodell. –
Zoologischer Garten

Zwingen

September: 7./8. 4. Ramsteiner-Schiessen

**Für vollständige Programme und nähere
Angaben wende man sich an die lokalen
Verkehrsvereine**

**Prête de demander les listes complètes
des manifestations, ainsi que toutes infor-
mations complémentaires aux offices de
tourisme locaux**